

R & Rapport

Coachbuilt and Specialist vehicles
Bullet-resistant passenger cars
Automotive Design and Development



RAPPORT METROSPORT CONVERTIBLE

The highly acclaimed Austin Metro has been developed into a convertible with an Everflex soft-top and roll-bar.

L'Austin Metro, qui s'est déjà fait une belle réputation, a été transformée en décapotable avec une capote Ever-flex et un arceau de protection.

Der bejubelte Austin Metro wurde zu einem Kabinett entwickelt – mit weichem Everflex-Dach und Rollstange.

RAPPORT RITZ

An economical town car with limousine qualities. Features an electrically operated aerofoil. High specification includes power-assisted steering, automatic transmission, air conditioning. Body options include an estate and a convertible.

Une voiture de ville économique ayant les qualités d'une limousine. Se distingue par son airfoil à commande électrique. Ses caractéristiques comprennent une direction assistée, une transmission automatique, la climatisation. En option: modèles break et de décapotable.

Ein wirtschaftlicher Stadtwagen mit Limousinenqualität. Verfügt über elektrisch betätigte Stromlinienblenden. Die hochwertige Spezifikation umfasst Servolenkung, automatikgetriebe, Klimaanlage. Wahlweise erhältlich als Kombi oder Kabinett.



The interior shows the best of Rapport's British craftsmanship with walnut cappings, leather and Dralon upholstery and lambswool rugs.

L'habitacle révèle l'excellence du travail britannique incorporé dans la Rapport: garnitures en noyer, tapisserie en cuir et Dralon et tapis en laine d'agneau.

Die Innenausstattung ist beste britische Handwerksarbeit von Rapport, mit Walnußholzbeschlügen, Leder- und Dralonbespannung und Lammfellteppichen.



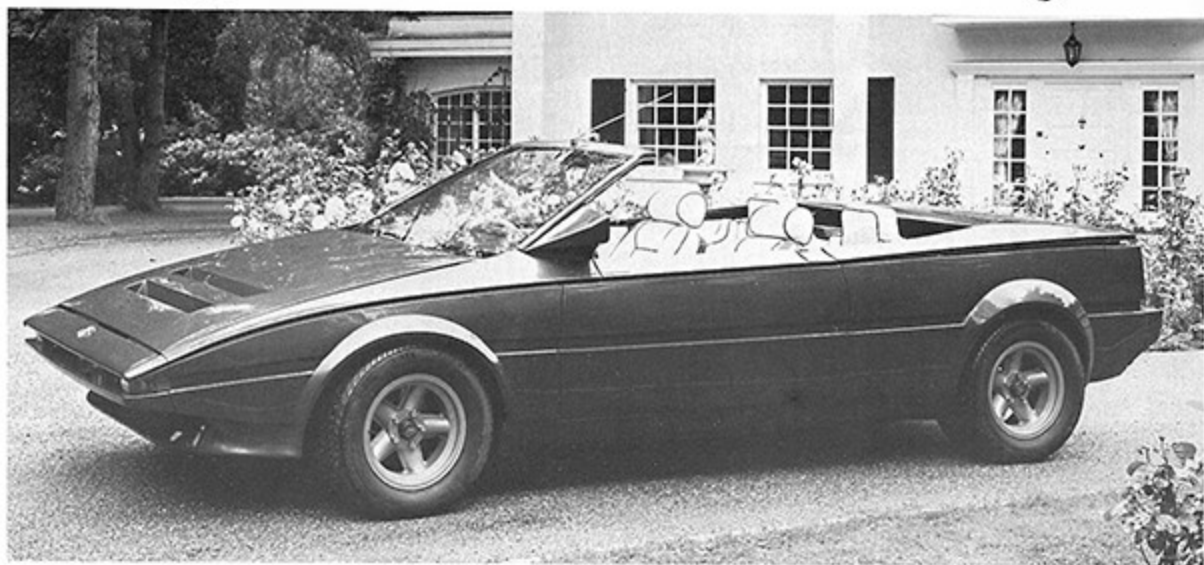
RAPPORT RITZ CONVERTIBLE



RAPPORT RITZ ESTATE

Rapport

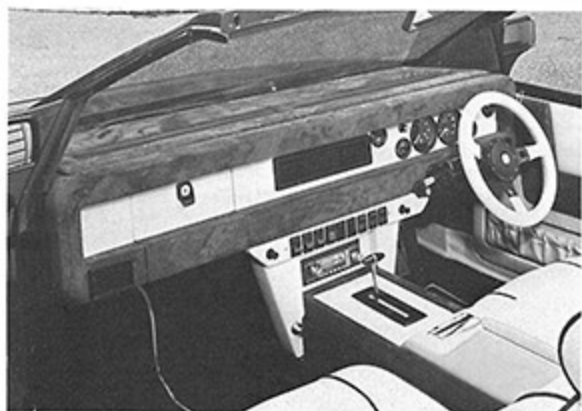
forte



Created by Rapport's own design team, the Forté has been described as the ultimate sports car. It has saloon car comfort due to its patented roof design. At the press of a button, the metal roof automatically folds down into the boot. It also features an electrically operated aerofoil similar to the Ritz. Powered by Jaguar 3.4, 4.2 or 5.4 litre engines. Turbo-charging is optional.

Créée par l'équipe de concepteurs de Rapport, la Forté est une voiture que l'on a décrite comme "la meilleure voiture de sport possible". Grâce à son toit breveté, elle offre le confort d'une berline. Au toucher d'un bouton, le pavillon métallique se replie automatiquement dans le coffre. La voiture se caractérise, aussi, par un airfoil à commande électrique analogue à celui de la Ritz. Propulsée par un moteur Jaguar de 3,4, 4,2 ou 5,4 litres. En option: une turbocompression.

Der Forté, eine Schöpfung des Designteam von Rapport, wurde als ultimater Sportwagen bezeichnet. Er hat aber dank der patentierten Dachgestaltung den Komfort einer Reiselimousine. Auf Knopfdruck faltet sich das Metaldach automatisch in den Kofferraum zurück. Ähnlich wie der Ritz hat auch der Forté elektrisch betätigte Stromlinienblenden. Antrieb durch Jaguar-Motor zu 3,4, 4,2 oder 5,4 Liter. Turbolader-Zusatz ist auf Wunsch erhältlich.



The luxurious interior features suede and leather trim.

L'habitacle luxueux est garni de daim et de cuir.

Luxuriöse Innenausstattung mit Wildleder- und Lederbesatz.





The Range Rover is one of the world's most versatile 4-wheel drive motor cars. Rapport have considerably developed the applications of this great car. The Quadraporte is lengthened to allow more leg room and has four doors.

La Range Rover est une des voitures à quatre roues motrices les plus polyvalentes du monde. Rapport a encore multiplié considérablement les applications de cette merveilleuse voiture. La Quadraporte a été allongée pour donner plus de place aux jambes des voyageurs et elle a quatre portes.

Der Range Rover ist einer der vielseitigsten Wagen mit Allradantrieb in der Welt. Die Anwendungsbereiche dieses großartigen Wagens wurden durch Rapport noch wesentlich erweitert. Der Quadraporte ist länger für größere Beinfreiheit und hat vier Türen.

In the Starlight series, the Range Rover becomes a power-operated convertible as a two-door. It is shown here and above with Rapport's low profile bonnet. It is also available as a four-door convertible and as a Landauette.

Dans la série Starlight, la Range Rover devient une décapotable deux portes à capote à mouvement assisté. On la voit ici et au dessus avec son capot Rapport profilé bas. Elle est proposée, également, en décapotable quatre portes et "Landauette".

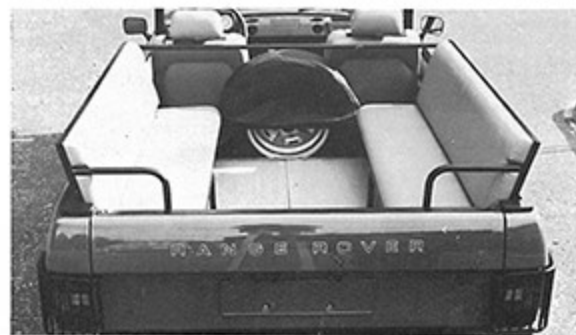
In der Starlight-Serie wird der Range Rover zu einem Kabriolet (elektrisch betätigt) mit zwei Türen. Er ist hier und oben zu sehen, mit dem niedrigen Kühlerhaubenprofil von Rapport. Erhältlich auch als viertüriges Kabriolet und als Landauette.



Six wheel Range Rovers are used for both limousines and for a wide variety of military and commercial applications with an up-rated 2.2 tons payload.

Les Range Rover à six roues peuvent être utilisées comme limousines ou comme véhicules militaires et utilitaires à applications très diverses. Elles ont une charge utile de 4,4 tonnes.

Sechsrädrige Range Rover werden sowohl als Limousinen als auch für eine große Vielfalt von von militärischen und kommerziellen Fahrzeugen mit erhöhter Nutzlast von 4,4 Tonnen verwendet.



The Huntsman which is also used as a personnel carrier for military and commercial use.

La Huntsman qui peut servir, aussi, au transport du personnel, à l'armée et dans l'industrie.

Der Huntsman, der auch als Personenbeförderungswagen für militärische und kommerzielle Zwecke verwendet wird.



Rapport Range Rover interiors vary from standard to the ultimate in luxury.

Les habitacles des Range Rover varient beaucoup, du normal au très grand luxe.

Die Innenausstattungen der Rapport-Range Rovers variieren von Standard- bis zu luxuriösesten Ausführungen.



When seen being driven along the road, Rapport Armalite's bullet-resistant cars are indistinguishable from their standard counterparts. The passenger compartment is encased in special materials which are lighter and more efficient than traditional metals. All glass is bullet-resistant; the fuel tank is explosion-proof and many additional security devices can be fitted.

Lorsqu'on l'aperçoit sur la route, la Rapport Armalite qui résiste aux balles ne se distingue pas du tout des modèles normaux. Le compartiment du passager est protégé par des matériaux spéciaux qui sont plus légers et plus efficaces que les métaux de protection traditionnels. Toutes les vitres résistent aux balles. Le réservoir d'essence est protégé contre les explosions et la voiture comporte de nombreux autres dispositifs spéciaux de sécurité.

Beim Vorbeifahren auf der Straße sehen die kugelsicheren Armalite-Wagen von Rapport ganz genau so aus wie die Standardausführungen. Der Passagierraum ist von Spezialmaterialien umgeben, die leichter und wirkungsvoller sind als die traditionelle Metallpanzerung. Sämtliche Scheiben sind kugelsicher; der Treibstofftank ist explosionsicher, und es können viele zusätzliche Sicherheitsvorrichtungen eingebaut werden.

Automotive Design and Development



Apart from creating cars and other vehicles to be sold through the Park Lane showrooms and the dealer network, Rapport's design and development team carry out special commissions such as the BMW Estate Car above. The design team take the original concept through to working drawings and then the engineering team transform the idea into the actual vehicle.

A part la création de voitures et autres véhicules qui sont vendus dans les magasins de Park Lane et par le truchement d'un réseau de concessionnaires, l'équipe de concepteurs de Rapport peut se charger de tâches spéciales... le break BMW ci-dessus en est un exemple. L'équipe de concepteurs s'occupe de tous les travaux jusqu'à la réalisation des dessins et, ensuite, l'équipe d'ingénierie transforme l'idée des concepteurs en véhicule.

Abgesehen von der Schöpfung von Autos und von anderen Fahrzeugen, die durch die Ausstellungsräume in Park Lane und durch das Händlernetz verkauft werden, führt das Design- und Entwicklungsteam von Rapport auch Spezialaufträge durch, wie etwa den obigen BMW-Kombi. Das Designteam führt das Originalkonzept über die Arbeitszeichnungen bis zu dem Punkt, von dem an das technische Team die Idee bis zum tatsächlichen Fahrzeug umsetzt.

RAPPORT INTERNATIONAL GROUP

Head Office and Showroom:

66-70 Park Lane, Mayfair, London W1

Telephone: 01-491 8845 Telex: 8813663